

# ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗๐๓/๑๐๖๓



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๖ กันยายน ๒๕๖๕

เรื่อง ความเห็นต่อร่างถ้อยแถลงการประชุมรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕ และร่างถ้อยแถลงประธานการประชุมรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๒๒๒ ลงวันที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๕

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอรับความเห็นต่อร่างถ้อยแถลงการประชุมรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕ และร่างถ้อยแถลงประธานการประชุมรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕ ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

## ๑. สาระสำคัญของร่างเอกสาร

ร่างถ้อยแถลงการประชุมฯ เป็นเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมที่มีสาระสำคัญเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองร่วมกันของรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจ ส่วนร่างถ้อยแถลงประธานฯ เป็นเอกสารผลลัพธ์ทางเลือกในกรณีที่ประชุมไม่สามารถบรรลุฉันทมติในการรับรองร่างถ้อยแถลงฯ ได้ ทั้งนี้ ร่างเอกสารทั้งสองฉบับมีสาระสำคัญเป็นการเน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นในการสนับสนุนความเสมอภาคทางเพศ และการเสริมพลังสตรีทางเศรษฐกิจภายใต้หัวข้อ “การเสริมพลังทางเศรษฐกิจของสตรีผ่านระบบเศรษฐกิจชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว” ผ่านการร่วมมือกับภาคส่วนต่าง ๆ ซึ่งสอดคล้องกับวิสัยทัศน์ปุตราจาया ค.ศ. ๒๐๔๐ แผนปฏิบัติการอาโอทีอาโรอา และแผน ลา เซเรนา เพื่อสตรีและการเจริญเติบโตที่ครอบคลุมของเอเปค

## ๒. ประเด็นสาระตติและถ้อยคำ

๒.๑ ไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระตติและถ้อยคำโดยรวมของร่างถ้อยแถลงการประชุมฯ และร่างถ้อยแถลงประธานฯ หากกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่า มีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๒.๒ โดยที่สถานการณ์การเมืองระหว่างประเทศในปัจจุบันส่งผลกระทบต่อการเจรจาเอกสารผลลัพธ์ต่าง ๆ ในกรอบเอเปคอย่างมีนัยสำคัญ ซึ่งมีความเป็นไปได้สูงว่าที่ประชุมรัฐมนตรีเอเปคด้านสตรีและเศรษฐกิจจะไม่สามารถบรรลุฉันทมติต่อถ้อยแถลงการประชุมฯ ได้ และประธานต้องปรับรูปแบบเอกสารผลลัพธ์เป็นถ้อยแถลงประธานฯ เนื่องจากท่าทีของเขตเศรษฐกิจที่ต่างกันอย่างสิ้นเชิง เช่นเดียวกับการประชุมรัฐมนตรีเอเปค รายสาขาอื่น ๆ อีก ๔ สาขา ที่จบลงไปแล้ว กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอแนวทางการเจรจาต่อไป ดังนี้

๒.๒.๑ ผลักดันการเจรจาจน “ถึงที่สุด” โดยอาจหารือทวิภาคีกับเขตเศรษฐกิจที่เกี่ยวข้องเพื่อแสดงความพยายามที่จะหาจุดร่วมกันที่เป็นถ้อยคำที่ทุกฝ่ายสามารถยอมรับได้ ในกรณีที่มีเขตเศรษฐกิจเสนอถ้อยคำเกี่ยวกับสถานการณ์ความขัดแย้งรัสเซีย-ยูเครน กระทรวงการพัฒนาสังคมและ

/ความมั่นคง...

ความมั่นคงของมนุษย์อาจพิจารณาปรับถ้อยคำให้เบาลง (tone down) จนถึงระดับที่ไทยสามารถยอมรับได้มากที่สุด (maximum position) และเสนอถ้อยคำที่ประธานเสนอ (chair's proposed text) ให้เขตเศรษฐกิจพิจารณา อย่างไรก็ตาม ในท้ายที่สุด ไทยควรหลีกเลี่ยงการใช้ถ้อยคำที่สะท้อนหรือเชื่อมโยงกับประเด็นการเมือง เช่น คำว่า “สงคราม (war)” “ความขัดแย้ง (conflict)” “สันติภาพ (peace)” “ความมั่นคง (security)” และ “เสถียรภาพ (stability)” เป็นต้น

๒.๒.๒ หากท้ายที่สุด กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ได้ดำเนินการอย่างสุดความสามารถแล้วแต่ก็ยังไม่สามารถหาฉันทมติต่อร่างถ้อยแถลงการประชุมฯ ได้ ก็สามารถปรับรูปแบบเอกสารผลลัพธ์เป็นถ้อยแถลงประธานฯ ซึ่งควรเป็นเอกสารที่บรรจุถ้อยคำที่เขตเศรษฐกิจเห็นพ้อง/ยอมรับ (agreed text) ในประเด็นสารัตถะอื่น ๆ ให้ได้มากที่สุด เพื่อรักษาความน่าเชื่อถือของประธานและเพื่อให้เอกสารดังกล่าว “มีน้ำหนัก” และสะท้อนเจตนารมณ์ร่วมกันของเอเปค ซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญอย่างยิ่งต่อความสำเร็จในการเป็นเจ้าภาพเอเปคของไทย นอกจากนี้ กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์อาจพิจารณาปรับโครงสร้างและการร้อยเรียงเนื้อหาบางส่วนของร่างถ้อยแถลงประธานฯ โดยเฉพาะบทนำ (Preambular Paragraphs) และบทเปลี่ยนผ่าน (Transition Paragraph(s)) เพื่อสะท้อนประเด็นที่ที่ประชุมฯ สามารถตกลงกันได้ให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น

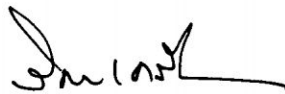
๒.๓ โดยที่ร่างเอกสารทั้งสองฉบับยังไม่ใช้ร่างสุดท้ายและอาจมีการปรับต่อไปอีก ดังนั้น หากมีการปรับแก้ ขอให้กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาให้ถ้อยคำในร่างสุดท้ายเป็นไปตามแนวทางในข้อ ๒.๒.๑ ข้างต้นด้วย

### ๓. ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

ร่างถ้อยแถลงการประชุมฯ และร่างถ้อยแถลงประธานฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงฯ ทั้งสองฉบับ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายวิชณุ เครืองาม)

รองนายกรัฐมนตรี รักษาการแทน  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ  
กองนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ  
โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๑๔๕ (ปีทมน)  
โทรสาร ๐ ๒๖๖๔๓ ๕๒๔๗  
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [apecdesk@mfa.go.th](mailto:apecdesk@mfa.go.th)